

Richard Wagner Tristan und Isolde

Basso

ERSTER AUFZUG Einleitung

Langsam und schmachkend
Lento e languido

10

Fl. I Viol. Fl. e Ob. pizz. arco

f ff > p

pizz. arco poco rall. riten.

f dim. p <> p cresc. f

a tempo

dim. p <> dim. p cresc. f p cresc. f p cresc. A

Belebend
div. Animando

5

rall. a tempo

f molto cresc. ff dim.

p cresc. sf > p cresc. sf > sf > p cresc.

f più f ff meno f <>

B C trem.

f più f ff

sempre f

Allmählich etwas zurückhaltend
Il tempo poco a poco riten.

8 1 pizz. 2

dim. p cresc. f dim. p p

Der Vorhang geht auf
The Curtain rises
arco

5 pizz. pizz.

f pp

Basso

Erste Scene

Mässig langsam
Andante moderato

Seemann

We-he, we - he, du Wind! - wil - de, mi - nige
Waftus, windstrong und wild! - winsame mur vellous

Lebhaft
Vivace

Mässig
Moderato

Schnell
Presto

arco

E

Allmählich etwas mässiger
Poco a poco più moderato

Basso

Belebend
Animando

sf > p p cresc. - - p cresc. - - - - - f dim.

Mässig
Più moderato pizz.

p sf mf dim. p mf dim. p arco

Heftig belebend
Animando molto subito

p cresc. f 3 molto cresc. f 7

Zweite Scene

Mässig langsam
Andante moderato

1 2 3 4 5 6 trem. pp

10 pizz. f 7 F 2 pp 10 div. sf 6 sp < p

3 5 G 7 4 Brang. cresc. f sf Soll ich ihn bitten. dich zu grüssen? f Shall I beseech him to at-tend thee?

Gemächlich
Comodo

pizz. f 3 arco p 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Mässig langsam
rall. Lento moderato

11 12 13 pizz. p 1 sf 1 arco sf sf 2 30 31 32 33 34 Vcl. II

Gedehnt
Steso

Lebhaft, doch nicht zu schnell
Vivace, ma non troppo presto

pizz. p 2 pizz. p 11 H 31 Vcl. I 32 1 f 3 5 arco p

pizz. f 1 f 4 div. f 1 f dim. p

Schneller
Più mosso

arco p cresc. f p cresc. f f 3

Basso

pizz. *p* *arco* *p* *cresc.*

f *f* *f* *arco* *pizz.* *f* *5* *6* *Vel.*

K **Noch etwas beschleunigend**
Ancora più mosso

Sehr lebhaft
Allegro molto

Dritte Scene

ff *ff* *p*

cresc. *più f* *ff* *p* *p* **4** **16**

Etwas zurückhaltend **Wieder sehr lebhaft**
Poco riten. *Molto vivace, come prima*

f *più f* *f* **Viol. I**

p < sf *p < sf* *p < sf* *p* *cresc. sf* *ff* *f*

Sehr bewegt und wechselvoll
Con molto moto, vacillando il tempo

Mässiger
Più moderato *riten.*

f *dim.* *sf* *sf* *f* *pizz.* *1* **15** **16** **17** **18** *Vel.* *1*

a tempo

Schneller
Più mosso

p *p* *p* *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f*

Schnell
Vivace

Sehr mässig
Molto moderato

ff *ff* *f* *dim.* **1** **M**

poco rall. *riten.*

sehr weich
P dolcissimo

f

Basso

Sehr zurückhaltend
Molto ritard

Langsam
Lento

pizz.

p pp f

Mässig
Moderato

p dolce

arco pp

Schneller
Più mosso

Immer noch beschleunigend
Ancora più mosso

pizz.

arco

f p cresc. f ff

Sehr feurig
Con molto fuoco

pizz.

arco

p ff meno f

N

dim. p

f f ff dim.

p p f p

f p p f p

Etwas gedehnt
Poco steso

pizz.

rall.

Schnell
Vivace

arco

cresc. f p f

f f p cresc.

Mässig
Moderato

poco rall.

pizz.

p

Belebt
Animato

arco

molto riten.

Noch mehr zurückhaltend
Ancora più riten.

f f f f f < sf

Basso

Wieder schnell
Vivo, come prima

1 *ff* *meno f* *fp < f* *p* *pizz.*

Parco *acceler.*

p *f* *p* *f* *p* *cresc.*

f *p* *f* *p* *f* *cresc.* *f dim.*

Mässiger
Meno mosso

p *pp* *pp* *pizz.*

Schnell
Allegro

accel. *arco* *pizz.* *arco*

f *f* *f* *f* *f* *f*

Etwas mässiger **Noch mässiger** **Belebend**
Poco più moderato *Ancora più moderato* *Animando*

pizz. **5** **4** **2** **3** **4**

f *f* *f* *f* *f* *f*

Vcl.

Immer belebter
Sempre più animato

arco *accel.* *poco riten.*

cresc. *f* *ff* *f* *ff*

Sehr schnell
Allegro molto

ff *ff* *ff* *ff*

1 **Q**

ff *ff* *ff* *ff*

1

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

1 **1** **1**

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

1

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

R *decresc. poco a poco*

Basso

Immer noch sehr bewegt
Sempre con molto moto

8 pizz. 7 arco 6 pizz. 4

arco p p p < p p

arco pizz. arco p ff dim.

S 11 pizz. p p p p

arco pizz. arco p p p

T f p ff p

p cresc. f 2

(d.=d) Brang. 7 Vel. 8

f Un - - ge - minnt?
love - - less thou?

U 1 pizz. 3 1 p sf sf

arco p mf > p dim. 5 pizz. 3 p

(d.=d.) arco 14 Etwas langsamer
Poco più lento 6 7 8 Vcl. V 6

Etwas belebend
Poco animando 8 4 pizz. 1 V 6

rall. a tempo (Mässig) (Moderato) arco 1 3 pp pp

Vcl. II

Basso

Schnell
Presto

pizz.

cresc. - ff *p* *ff*

Vierte Scene

Lebhaft (♩ = ♩)
Vivace

f *dim.* *p* *cresc. - fp*

21 **W**

f *f* *f* *f* *f*

f *p* *cresc.* *ff*

trm trm trm trm trm

Mässig (♩ = ♩)
Moderato

ff *p* *p* *mf* *dim.* *p*

X 2

f *mf* *f* *ff*

p *p* *f* *f*

Sehr bewegt
Molto mosso

ff *f* *p* *f* *dim.* *p*

poco riten. *pizz.*

Schnell
Presto
arco

Mässig und zurückhaltend
Moderato e riten.
pizz. *arco*

f *f* *f* *f* *f* *p* *pp* *p*

1 5 *pizz.* 1

Schnell
Presto

2 arco **Z** 3 3
cresc. f *ff* *dim.*

Allmählich etwas zurückhaltend
Poco a poco riten.

7 arco 3 3 **Aa** 3
p cresc. f *f* 16

Gedehnt und langsam
Steso e lento

1 2 1 pizz. arco **Wieder bewegter**
Più mosso come prima

Vel. p cresc. f 7 *rall.* 2

Langsam
Lento

1 *poco accel.* *molto accel.* 1 **Lebhaft**
Vivace

pp cresc. f 2

Etwas zurückhaltend
Poco riten.

ff dim. p più p pizz.

Fünfte Scene

Langsam
Lento

1 arco *ff* *dim.*

ff dim. p 6 1

1 *p cresc. f ff p p*

Bb pizz. 3 arco 2 *div. pizz.*

p p p

2 pizz. *p*

2 arco 1 4
p p

Basso

pizz. **3** **2** **1** **1** **Cc**

p *pp* *p* *f*

arco **1** **1** **2**

f *p* *f*

pizz. **2** **arco** **pizz.** **1**

p *f* *p* *f* *f*

Etwas bewegter, doch mässig
Poco più mosso, ma moderato

7 **arco** **p molto cresc.**

p *pp* *p molto cresc.*

Belebend
Animando

6 **1**

f *mf* *cresc.*

Sehr lebhaft
Molto vivace

2 **Dd** **2**

più f *f* *f* *p* *cresc.* *f*

Wieder mässiger
Più moderato

pizz. **div.** **accel.** **riten.** **arco** **pizz.**

p *pp* *p cresc.* *f* *dim.* *p*

Ee

1 **pizz.** **1**

div. *p*

Ee **1** **pizz.** **1**

p

arco

cresc. **f** **fp** **f** **fp**

cresc. **f** **fp** **f** **fp**

Basso

Noch etwas mehr belebend
Ancora più animando
pizz.

Etwas mässiger
Poco più moderato

Belebter
unis. Con moto

Mässiger
Meno mosso

Belebend
Animando

Mässig
Moderato

Langsam
Lento

Etwas bewegter
Poco più mosso

Langsamer
Più lento

Mässig
Moderato

Lebhafter
Più vivace

Viol. II

Basso

Etwas gedehnt

Poco steso

pizz.

Sehr lebhaft

Molto vivace

arco

Langsam

Lento

Etwas bewegt

Con moto

arco

rall.

Basso

Langsam
Lento

5 1 2 pizz. arco pizz.

f *f* > *p* *p* *cresc.*

Lebhaft mit Steigerung
Allegro appassionato

arco

f *p* *fp* *cresc.*

sempre più f *ff*

Ll

f *f* *f* *f* *f* *f* *f*

Mm

1 1 pizz. 1

f *f* *ff* *ff* *p*

arco pizz.

1 1 1 1

p *ff* *p*

Nn arco

3

ff *p* *più f* *ff* *ff*

pizz.

p *f* *p* *f* *p* *cresc.* *f*

Oo pizz. arco

p *cresc.*

Oo div. pizz. arco

p *cresc.*

3 unis. pizz. arco

f *più f* *ff* *p* *p* *cresc.*

Pp 3

più f *f*

Basso

pizz. *p* **1** *arco* *f* **Etwas zurückhaltend** *Poco riten.* *schr kräftig* *forte assai* **Etwas breiter** *Poco allargando* *ff*

ff *ff* *f* *più f* *Qq* *p*

poco cresc. *p* *p* **1**

acceler. *pizz.* **4** *arco* *ff* **1** *ff* *pizz.* *p* **1**

arco *p* *cresc.* *più f* *ff* *f*

f *più f* *ff* **Rr** **6** *f*

ff *ff*

ZWEITER AUFZUG

Einleitung

Sehr lebhaft
Molto vivace
pizz. 7 **ff** *p* *p* **3** *p*

Etwas beschleunigend
Poco accel.

Wieder wie zuvor
Come prima 7

pizz. 13 *p* *p cresc.* - - - *più f* **ff** *sempre ff*

A 10 *p cresc.* - - - *più f* **ff** *sempre ff*

div. **Der Vorhang wird aufgezogen**
The Curtain rises 1 **ff** *dim.* *p*

Erste Scene

pizz. 20 **Fag. I.** *p* *cresc.* - - - *ff*

21 22 23 24 25 *p* *cresc.* - - -

18 19 20 **Vcl.** *p cresc.* - - - *fp* *cresc.* - - -

7 pizz. 26 27 28 29 30 **C** *f* *pp* *Vcl.* *pp* *pp* **nur 2**
soltanto 2
pizz.

tutti alle arco *pp* *cresc.* - - - *f* *p* *cresc.* - - - *f* 1

pizz. 1 arco 35 *f* *ff* *p* *p cresc.* - - - *f* *f*

Basso

Brang. nur 2 *soltanto II* *poco rit.* *a tempo*

sucht er in sei-ner Mie-ne zu fin-den, was ihm
fox-like his face ob-serving to find out what might

D *alle tutti* **16** *f* *p* *cresc.* *f* *dim.* *p* *pizz.* **8**

7 *p* *pizz.* **3** *p* *arco* *cresc.* *f* *più f*

E **1** *f* **1** *f* **1** *f* **1** *f*

f *getheilt div.* *pizz.* **1** *pizz.* **3** *p* *più p* *pp*

F **1** **2** **3** **4** **5** **6** **3** *f* *più f*

dim. *pizz.* *arco* *f* **1** *f* **2**

unis. *f* *più f* *ff* *f* *ff* *cresc.* *f* **1** **5** **6**

Wieder lebhafter *Più animato come prima* *poco rall.* *Ein wenig mässiger als zuvor* *Poco più moderato ancora*

pizz. *arco* **2** **2** **3** **3** **2** *pp* *weich dolce* *mf* *p*

Basso

pizz.
1 *p* *mf* *p* *p* 1 *p* 1

arco
p *p* *p dolce* *f* *fp* *G*

pizz. *div.* *arco*
f *fp* *p* *p*

accel.
f *p* *cresc.* - - *f dim.* *p*

poco riten.
p *cresc.* - - *f* *dim.*

Sehr bewegt
Molto animato
f *geteilt* *p* *cresc.* - - 1 2 3 4 5 6 7 - -
div.
f *p* *cresc.* - -

Immer bewegter
Sempre più animato
unis. *f* *f* *f dim.* - *p* *f* *meno f* *p* *cresc.* - - - -
f *f* *più f* *ff*

dim. - - *p* *f* *f*

ff *geteilt* *div.* *ff* *dim.* - - - *più p* *pp* 1 I 20
ff *ff* *dim.* - - - *più p* *pp* 1 I 20

Basso

unis. Ob.I. pizz. 1 1 3

21 22 23 24 p

Immer belebter
Sempre più animato

arco 1

ff p cresc.

f

più f

Zweite Scene

6

ff f più f ff

sempre ff

Sehr lebhaft (♩ schneller als zuvor ♩)
Molto vivace (♩ more presto than before ♩)

2 pizz. 6

fff p

nur 2
soltanto II
pizz.

molto accel.

(Die ♩ wie zuvor im $\frac{3}{2}$)
(The ♩ as before in the $\frac{3}{2}$)

5 3

p Viol. I 4 ff

1 2 3 4 5 6

p cresc.

f

1 K 1

f più f

f *fp* *fp* *fp* *più f*

ff

1 2 3 4 5 6 7

ff *ff*

1 *f* *dim.* *div.* *f* *dim.* *f* *più f*

ff *ff* *dim.* *p* *L arco* *f* *dim.* *pizz.* *p*

arco *f* *p* *f* *p* *f* *dim.* *p* *cresc.* *p* *pizz.* *2* *pizz.* *alle* *tutti* *pizz.* *2 M 5*

pizz. 1 *f* 1 *mf* *arco* *f*

Heftig drängend
Stringendo molto

f *più f* *ff*

Immer sehr schnell
Sempre molto presto

f *più f* *ff* *mf* *f* *mf* *f* *mf* *ff* *p* *cresc.*

Sehr schnell *Molto presto* **Ein wenig zurückhaltend** *Poco ritenuto*

3 *sf* *ff* *ff* *dim.* *più p*

Erste Bewegung
Tempo primo

pizz. *p* *f* *p* *f* *f* *f* *f* *poco riten.* *arco* *f*

5 1 1

Basso

a tempo
N 2 pizz. arco 1 1 *ritenuto* pizz. arco *a tempo*

f *fp cresc.* *f* *f*

f *p cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f* *dim.* *più p*

arco pizz. arco pizz.
p *cresc.* *f* *p* *f* *dim.* *p*

arco 0 *cresc.* *f* *f* *più f* *f* *arco*

più f *ff* *dim.* *p* *f* *pizz.*

arco pizz. arco *acceler.*
p *f* *f* *più f*

Allmählich zurückhaltend
Poco a poco ritard. **P** *div.* 8

ff dim. *più p* *pp*

3 nur 2 *soltanto II* 3 *Etwas belebend* *Poco animando* *Schnell belebend*
pp *pizz.* *p* *Accelerando subito*

Wieder ganz belebt
Vivace come prima arco

fp *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f*

Immer sehr lebhaft
Sempre molto vivace 2 2 *stacc.*

f *f* *p < f* *cresc.*

f *stacc.* *più f*

Basso

Sehr schnell
Allegro molto

Sehr lebhaft
Molto vivace

Ein wenig mässiger, doch immer noch bewegt
Un poco più moderato, ma sempre animato

Etwas zurückhaltend
Poco riten.

Etwas zurückhaltend
Meno riten.

Sehr belebend
Molto animando

Etwas zögernd
Poco rall.

Sehr belebt
Molto animato

Basso

Immer mehr belebend
Sempre più animando

arco pizz. 1 T arco

f dim. - - - p p pp

accel. a tempo

cresc. - - - f p cresc.

Immer lebhafter
Più vivace

fp cresc. - - - f p f p fp cresc. p

Sehr schnell
Molto presto

f p f p fp < f p f p f ff

Viel langsamer werdend **Wieder lebhaftes Zeitmass**
Molto lentando 7 Tempo primo Vivace 5

p > più p nur 2 soltanto II

f ff dim. > p

div. trem.

3 1 U 15 pizz. 4 pizz. arco

f p pp pp p

sf p < sf p cresc. - - - f

pizz. arco pizz. 2 arco

p f p pp trem. cresc. - - -

Etwas gedehnt
Poco steso

accel.

molto cresc. - - ff sehr gebunden molto legato ff

Langsamer und allmählich immer langsamer
Ritardando sempre poco a poco

Mässig langsam
Lento moderato

6 pizz. 4 6 21 V 10 Isolde

dim. p p pp

all' Ge-mah-nen
all our fan-cies

Breiter
Allargando

Sehr breit und zurückhaltend
Ritenuto e largo

pp ff dim. più p

Wieder mässig langsam
Lento moderato come prima

3 19 W 3 Vcl. accel. pizz. cresc.

Erstes Tempo
Tempo primo

trem. arco pizz. arco pizz. ff dim. ff dim. p

1 8 X 10 Viol. I. 1 2 3 4 5

B. 1 u. 2 5

nur 2
soltanto II

(Der 3. und 4. Bass muss die E-Saite bis Cis heruntergestimmt haben)
Cb. III e IV E muta in Cis
B. 3 u. 4 5

pp pp 1 pp 1

alle übrigen
Tutti

die zwei tiefgestimmten (allein)
(II Cb. con Cis) morendo 1

Immer sehr ruhig
Sempre molto tranquillo
unis. 12 pizz.

nur 2
soltanto II

alle (tutti)
pizz. 4 div.

nur 2
soltanto II
pizz. 1 2

f dim. pp f pp

1. Hälfte
I. mezzo

Ein wenig belebend
Poco animando

arco p cresc. f p pizz. pp 1 p pizz. pp 1 1 1

Basso

alle tutti arco
 Sehr ruhig (♩ = ♩) nur 2.
 Molto tranquillo soltanto II 2 alle tutti

pp pp pp f p f dim.

trem. poco riten. a tempo
 più p pp pp < più p pp cresc. - - f dim.

Etwas zögernd und sehr ruhig Langsam (♩ = ♩)
 Poco ritenuto e molto tranquillo Lento

pp 9 2 Viol. I 1 2 3 4

Etwas belebend, aber unmerklich poco a tempo
 Animando, ma molto poco riten. Aa 3 pp

Sehr ruhig
 Molto tranquillo 1 2 3 4 5 6

p cresc. mf pp

Nicht schleppend
 Con moto 5 6

Die sechs genau den sechs des früheren ¾ Taktes entsprechend
 The six quavers exactly equivalent to those of the late ¾ movement

pp zu 4 a IV div. zu 4 a IV pp sempre pp

pp pp più p pp 3 Bb 1

pizz. arco
 pp pizz. 1 pp arco

pp cresc. mf pizz. 2

Basso

Cc arco 1 *pp* *pp* (2 einzelne) Die E-Saite bis D herabgestimmt (soltanto II) Cb. E muta in D *morendo* 8

riten. a tempo 1 6 *riten. a tempo* 1 1 2 3 **Alle Tutti** *pizz. molto riten.* 1 *p*

Immer mehr belebend *Sempre più animando* *arco* *p* 2 *f* *pizz.* *arco* *f* *pizz.* *dim.* *p* **Immer belebter** *Sempre più mosso* 2

Lebhaft mit Steigerung *Allegro con elevazione* *arco* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *sp < sp < sp < sp < sp* *molto cresc.* *più f* *rall.*

Sehr lebhaft und schnell *Molto vivo e presto* *ff* *dim.* *p* *pizz.* 1 *p* 1

Dd arco *div. ff* *arco* *dim.* *p* 1 *pizz.* *p* 1 *arco* *pp* *arco*

Dd *ff* *dim.* *p* *pizz.* *p* *pp*

cresc. *f* *pizz.* *p* 1

Ee *cresc.* 1 *arco* *f* *dim.* *pizz.* *p* 1

Ee *cresc.* 1 *arco* *f* *dim.* *pizz.* *p* 1

Basso

p *poco cresc.* *più cresc.* *molto cresc.* *ff*

p *poco cresc.* *più cresc.* *molto cresc.* *ff*

unis.

ff *dim.* *p* *cresc.*

dim. *arco* *p* **Ff** *pizz.* *arco* *p* *pizz.* *p*

p *p* *pizz.* *arco* *p* *p* *molto cresc.* *f*

Gg

p *pizz.* *1* *arco* *p* *dim.* *più p* *pp*

nur die 1. Hälfte
soltanto I. mezzo

pp *sempre pp* **Hh**

Hh

Sehr drängend
Molto affrettando

2. Hälfte
II. mezzo

p *molto cresc.* *f* *più f* *ff*

p *molto cresc.* *f* *più f* *ff*

unis.

ff *sempre f*

Immer etwas drängend
Sempre poco stringendo

Noch drängender
Più stringendo

div.

più f *p* *poco cresc.*

più f *p* *poco cresc.*

molto cresc. - - - - *più f* - - - -

molto cresc. - - - - *più f* - - - -

Dritte Scene

Sehr schnell. (♩ merklich schneller als zuvor)
Prestissimo (♩ perceptibly quicker than before)

ff *sp molto cresc.* - - - -

ff *sp molto cresc.* - - - -

Wieder das vorhergehende Hauptzeitmass (♩ mässiger)
The previous tempo. (♩ slower)

ff *ff stacc.*

ff

Allmählich etwas langsamer
Poco a poco allargando

dim. - - *più p* *pp*

Mässig bewegt
Con moto moderato

(nur die Hälfte)
(soltanto il mezzo)

f

Ich zeigt ihn dir in off-ner
Be-hold him in the ve-ry

Mässig langsam
Lento moderato
alle (tutti) 16

1. Hälfte
I. mezzo
pizz.

f > p *p* *cresc.* - - - - *ff*

pizz.

poco riten.

Lebhaft
Vivace

alle
tutti

arco

accel.

rall.

f *p* *sp* *sp* *p cresc.* - - *ff dim.* -

Wieder mässig langsam
Lento moderato come prima

Etwas bewegter
Poco animato

Breit
Largamente

rall.

più p *p* *più p* *f*

Basso

Wieder mässig langsam
Lento moderato come prima

1. Hälfte
I. mezzo

Belebend
Animando

Mehr belebend
Più animando

alle(tutti)
pizz.

1. Hälfte
I. mezzo
arco

alle
tutti

Belebt
Con moto

Belebend
Animando

Zurückhaltend
Ritenuato
pizz.

Viel langsamer
Molto più lento
arco

div.

pizz.

Wieder bewegter
Più animato

div. arco

poco
accel.

nur 2
soltanto II rall.

pizz. arco

pizz.

Kk

riten. a tempo

rall.

molto rall.

Sehr langsam
Adagio

a tempo

Basso

DRITTER AUFZUG

Erste Scene

Mässig langsam
Lento moderato

f *dim.* *p* *più p* *pp* *p*

cresc. f *dim.* *p* *più p* *pp* *cresc.*

più f *dim.* *p* *più p*

Cor. ingl. auf dem Theater
on the stages

accel. *rall.*

a tempo *poco rall.* *molto rit.* *a tempo*

pp *p*

Viol. II.

div. *poco riten.*

a tempo *p* *più p* *pp*

arco *pizz.* *mf* *dim.* *arco* *p*

accel. *a tempo*

cresc. *f* *dim.* *più p*

Langsam
Lento

Cor. ingl.

sehr zögernd
molto rall. *a tempo*

Lebhaft
Vivace *div.* *pizz.*

pp *poco cresc.* *sf* *p* *cresc.*

arco *pizz.* *arco* *p* *cresc.*

B *f* *dim.*

Der Vorhang wird
aufgezogen
The Curtain rises

Cor. ingl. auf dem Theater
on the stages

Viol. II.

Langsam
Lento

sehr zögernd
molto rall. *a tempo*

Lebhaft
Vivace *div.* *pizz.*

B

Basso

rall. **Etwas langsam** *Poco lento* **Vorheriges Zeitmass** *L'istesso tempo* (♩=♩)
6 *pizz.* 1

p *cresc.* *arco* *f* *sf* *dim.* 2

pizz. 3 *pizz.* 2 *arco*
p *f* *p* *cresc.* *f* *cresc.*

Belebend *Animando* *pizz.*
f *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.*

arco 3 *pizz.* 2 *arco*
f *f* *dim.* *molto cresc.*

Ein wenig breiter *Poco largamente* *pizz.* C
f *f*

poco rall. 1 **Etwas langsamer** *Poco più lento* **Etwas bewegter** *Poco più mosso* *arco* **Etwas zurückhaltend** *Poco riten.*
p *cresc.* *f* *f*

6 5

Immer mehr belebend *Sempre stringendo* *pizz.* *arco* 3 3 3 3
p *p* *cresc.*

Etwas breiter *Poco largamente* *f* *immer sempre f*

Etwas zurückhaltend *Poco riten.* 1
f

Sehr allmählich ein wenig zurückhaltend *Rallentando molto poco a poco* 1
p dim. *p* *più p* *p* *cresc.* *p*

Basso

Mässig langsam
Lento moderato

con sord.

Sehr langsam
Adagio

Sehr allmählich belebend
Animando molto poco a poco
senza sord. pizz.

Belebt, doch nicht schnell
Animato ma non troppo

Immer mehr belebend
Sempre più animando

Bewegt
Con moto
pizz. arco pizz. arco pizz. arco rallent. pizz.

p f p f p f dim. p

Etwas gedehnt
Poco steso
arco

p < sf > p < sf > p < sf > più f p < sf > p < sf > più f

accel. 1 pizz. 1 F 2 riten. arco accel. riten. accel.

p p f f

Sehr bewegt **Sehr allmählich langsamer werdend** **Immer ruhiger**
Molto mosso *Poco a poco ritard.* *Sempre più tranquillo*

ff p p

Mässig beginnend, und schnell bewegter
Moderato comincando e poi stringendo subito

p cresc. - - - - - f p cresc. - - -

3 3 f p cresc. - - -

G

f f dim. più p p

Langsamer **Schnell belebend**
Più lento *Stringendo subito*

13 pizz. arco 3 pizz. cresc. - - - - - f p cresc.

H

arco pizz. arco 1 pizz. arco dim. p pizz. 1

cresc. f f p

I

4 p cresc. - - - - - f < ff > 4

Basso

p cresc. - - - - - *trun* *accel.*
 f f f

Sehr lebhaft
Molto vivace

ff

ff

ff *dim.* *poco riten.* *a tempo*
 3 6

Etwas mässiger als Anfangs
Poco più moderato, che nel cominciare

f *mf* *f* *pizz.* *arco* *pizz.* *arco* *cresc.*

Etwas breit
Poco largamente

f *p* *f* *dim.* *p*

f *p* *f* *1* *poco riten.* *1* *accel.* *pizz.* *a tempo* *arco* *L* *2*

p *f* *poco rit.* *a tempo*
 1 2 1

Noch beschleunigend
Sempre stringendo

Sehr zurückhaltend
Molto riten.

Noch gedehnter
Piu allargando

f *più f* *ff* *molto tenuto* *sehr gehalten* *dim.*

Weniger gedehnt
Meno largo

Lebhaft, doch nicht zu schnell beginnend
Vivace, ma non cominciando troppo presto

p *p* *cresc. poco a poco*

Allmählich immer mehr beschleunigend
Poco a poco sempre più string

f *ff* *ff* *p* *M* *1*

Staff 1: *ff*, *f*, *f*, *più f*, *ff*. Dynamics: *ff*, *f*, *f*, *più f*, *ff*. Rehearsal marks: 2, 1, 2.

Staff 2: *pp*, *trem.*. Dynamics: *pp*. Rehearsal marks: 1, 21, 22.

Staff 3: *pp*, *pizz.*, *p*, *f*. Dynamics: *pp*, *pizz.*, *p*, *f*. Rehearsal marks: 5, 2, 3.

Staff 4: *Molto riten.*, *Poco meno riten.*, *Tempo primo*, *accel.*, *Corno ingl.*. Dynamics: *Molto riten.*, *Poco meno riten.*, *Tempo primo*, *accel.*. Rehearsal marks: 3, 3, 14, 3, 4, 5, 6.

Staff 5: *pp*, *pizz.*, *f*, *gut gehalten ben tenuto*, *più f*. Dynamics: *pp*, *pizz.*, *f*, *più f*. Rehearsal marks: 2, *N arco*.

Staff 6: *Poco stringendo*. Dynamics: *più f*, *ff*. Rehearsal mark: 2.

Staff 7: *Più tranquillo, come prima*, *nur 2 soltanto II pizz.*, *alle tutti arco*. Dynamics: *p*, *p*, *p*, *f*. Rehearsal marks: 13, 3, 3.

Staff 8: *f dim.*, *p*, *nur 2 soltanto II pizz.*, *riten.*, *a tempo*, *Poco animando alle (tutti)*. Dynamics: *f dim.*, *p*, *p*, *pizz.*, *cresc.*. Rehearsal marks: 0, 1, 3.

Staff 9: *arco*, *pizz.*, *arco*. Dynamics: *p*, *f*, *cresc.*, *f*, *p*, *f*. Rehearsal mark: 1.

Staff 10: *p*, *f*, *più f*, *ff*, *ffp*, *f*. Dynamics: *p*, *f*, *più f*, *ff*, *ffp*, *f*. Rehearsal mark: 3.

Basso

f *p* *fp* *fp* *fp* *fp* *poco rall.*

cresc. - - *f sf sf sf più f ff*

a tempo (Etwas schleppend)
(Poco strasciante)

p sf p sf p sf p sf immer sempre f

più f

Gedehnt
Steso

ff f ff

dim. p cresc. f dim. f p

Etwas drängender
Poco più string.

cresc. - - - - *f f > p f*

f dim. p f ff

Breit
Largamente

Schnell und heftig
Presto con fuoco

ff sehr gehalten
molto tenuto *dim. p pizz. f stacc. ff*

ff ff ff ff p cresc.

Zurückhaltend
Ritenu

ff *p cresc.* *ff* *dim.*

Sehr zurückhaltend
Molto ritardato

Mässig
Moderato

Etwas lebhafter
Poco più vivo

dim. *p* *mf* *p* *cresc.* *f*

Wieder gedehnter
Ancora più steso

Sehr mässig
Molto moderato

Mässig langsam
Lento moderato

dim. *p* *cresc.* *f* *dim.*

5 8 S 14

Oboe

1 2 3 4 5 6

Tristan

Siehst du sie? siehst du sie noch
Dost thou see? dost thou see her

Sehr ruhig und nicht schleppend
Molto tranquillo, ma non strascinante

con sord.

pp *più p* *PPP* 5 *PPP*

pp *mf* *pp* *f* *dim.* *p*

1 T 2

f *dim.* *più p* *f* *dim.* *p*

3 senza sord. 2

Breit
Largamente

Lebhafter
Più vivace
pizz.

f *dim.* *più p* *pp* *p*

1 5 2

Allmählich immer mehr belebend
Sempre poco a poco animando
pizz.

p *cresc.*

3 1 1 1

Sehr lebhaft
Molto vivace
arco

f *p* *ff*

1 15 1 Kurw. 16

O Won - ne!
O rap - ture!

Basso

div. *p* *cresc.* - - - - *ff* *dim.* - - - -

p *cresc.* - - - - *ff* *dim.* - - - -

p *f* *dim.* - - - - *p*

p *f* *dim.* - - - - *p*

f *p* *f* *p* *f* *f* *f*

f *p* *f* *p* *f* *f* *f*

f *f* *p* *cresc.* - - - -

f *p* *cresc.* - - - -

Vstacc. *Vff*

Vstacc. *Vff*

meno f *dim.* - - - - *p*

meno f *dim.* - - - - *p*

Noch schneller
unis. *Più presto*

ff 1 ff 5
ff 1 ff 1
ff ff W ff
1 8 ff

Noch mehr beschleunigend
Ancora più accelerando

Früheres Zeitmass
Tempo primo

9 ff 3 3 3 3

div. X ff X ff dim. - -
ff dim. - -

unis. pizz 1 1 1
- p p
1 arco f 2 f 2
f f f f f più f

Immer beschleunigend
Sempre accelerando

(♩=♩) 3 3 1
ff fp cresc. - - f
poco riten. 1 1 accel.

Basso

Zweite Scene

Sehr lebhaft
Molto vivace

p *f* *p* *f* *p*

f *p* *pizz.* *p* *pizz.*

p *f* *arco* *sempre più f*

accelerando *ff*

cresc. *f*

più f *p* *cresc.* *più f* *f*

f *più f* *p molto cresc.*

ff

ff

Aa *accel.*

p *cresc.* *accel.*

div. Aa *p* *cresc.*

Basso

10 Bb

ff sempre

1 2 3 4

ff sempre

Sehr allmählich nachlassend
Poco a poco rall.

5 6

dim.

dim.

Cc

pizz.

1 1 1

p

pizz.

1 1 1

p

più p

Sehr langsam
Adagio
unis. 4

più lento

Bewegt
Animato

arco

accel.

p

cresc.

Etwas zurückhaltend
Poco ritenuto

Noch mehr zurückhaltend
Più ritenuto

Mässig langsam
Lento moderato

Belebter.
Più vivo

1 3 2 4

f

dim.

più p

Belebt
Animato

Mässig langsam
Lento moderato

Belebend
Animando

5 2 1 1

f

p

cresc.

f

Zurückhaltend
Riten

Sehr zurückhaltend
Molto ritenuto

Bewegter
Più animato

pizz.

1

p

più p

p

cresc. f > p

p

Sehr zurückhaltend
Molto ritenuto
pizz.

arco

pizz.

arco

8

p < mf > p

p < pp

Basso

arco *accel.* **Bewegter** **Immer bewegter**
Più mosso *Sempre più mosso*

p *molto cresc.* *ff* *meno f* *più f*

Heftig bewegt **Immer heftiger**
Molto animato *Sempre stringendo.*

ff *ff* *ff* *ff*

Allmählich wieder nachlassend. **Immer langsamer** **Langsam**
Poco a poco rall. *Sempre più lento* *Lento* *rit.* *nur 2*
pizz. *arco* *Soltanto II*

4 8 3 4

ff *più p* *pp* *pp*

Dritte Scene

Lebhaft bewegt **Alle**
Allegro animato *Tutti*
pizz.

p *p* *cresc. mf* *f*

Noch lebhafter
Più vivace

f

p cresc. *f*

ff *ff*

p *cresc.*

f

più f *p cresc.* *f*

Dd 3 3 2

Basso

Wild
Furioso

pizz. *arco*
f *f* *ff*
ff *f* *f*
f *ff* *f* *ff* *p* *f* *p*
cresc. *ff*
p *cresc.*
più f *fp* *cresc. f* *sempre f*
Ff *f*
più f
3 *2*

Immer noch beschleunigend

Sempre più stringendo

sempre f
1 *1*

Langsamer
Più lento

Sehr zurückhaltend
Molto riten.

ff *dim.* *2* *pizz.* *3*
p

Basso

Langsam

Lento
pizz.

Noch mehr zurückhaltend
Ancora più riten

Mässig
Moderato
arco

pp pizz.
pp
ppp arco

unis.

Bewegter
Più animato

poco cresc. - - - - -
sempre più cresc. - - - - -

Immer belebter
Sempre più animato

f p cresc.

Zurückhaltend
Ritenuato

molto cresc. più f ff dim. p pp

Belebend
Animando

Mässig bewegt
Moderato con moto
pizz.

f dim. p arco p p dolce

Belebend
Animando

p 2 p

pizz. arco div. poco accel.
f ff f p cresc. - - - ff ff

Allmählich zurückhaltend
Riten poco a poco

8

Sehr mässig beginnend
Molto moderato cominciare

pizz.

con sord. pp nur 2. zu 4 a IV. pp cresc. - - - senza sord. pizz. sord.

Etwas bewegter
Poco più animato
arco

unis.

f dim. pp p

pizz. arco pizz.

arco pizz. arco Gg pizz.

p p p p cresc. pp

arco nur die 1. Hälfte
soltanto il I. mezzo

pp dim. pp pp

2. Hälfte II mezzo unis.

cresc. - - - - -

Hh Alle Tutti

f p f p f p cresc. - - - - -

div. pp cresc. - - - - -

pp cresc. - - - - -

3 3 f 3 3

3 3 f 3 3

unis. 2 pizz. 1 arco

dim. p pp

1 pizz. rallent. arco

pp